

リスニング

1	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	①	③	④	④	②	③	②	①	④	④
	5点	5点	5点	5点	5点	5点	5点	5点	5点	5点

- 50点
- 2 (1) 从他说这话的神态看, 他肯定认为出门坐出租车是天经地义的事, 10点  
 (2) 我只是感叹自己, 感叹自己是在二十五六岁的时候, 才知道有一类交通工具叫出租汽车, 10点  
 (3) “打的”就是出门, 就是上街, 就是去玩儿, 如此而已。 10点  
 (4) 于是我对他的很多教育就成了张勋复辟, 总是很快就失败了。 10点  
 (5) 虽然他还不满三岁, 可是对他来说, 他的父亲已经是一个旧时代的“古董”了。 10点

筆記

1	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	④	③	①	④	①	②	③	④	③	②
	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点

2	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	④	①	①	③	②	②	④	①	③	④
	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点

3	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	④	②	③	①	④	②	①	③
	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点	2点

- 4 (1) 辈分界限 (2) 抽象概念 3点×2

- 24点
- 【訳例】  
 (a) 中国人に生まれたことで, 生涯数えつくせない苦悩、怒り、無聊に耐えるはめになる。 6点  
 ところがわたしを離れがたくさせるいくつかの要素があつて, 来世もやはり中国に生れたいとさえ思ってしまうのだ。  
 (b) 多少なりとも文筆をたしなむ中国人であれば, 関連の情景を目にするや, たちまち心中に潜んでいたイメージが解き放たれ, 眼前のすべてを詩の世界に巻き込んでしまう。 6点  
 (c) こうしたイメージと個々の事象は時間の篩にかけられ, 膨大な民族の総体的感性となり, 共通言語となっている。 6点

- 5 【訳例】  
 (1) 对于我来说, 音乐是一个不可缺少的部分。每一首喜爱的曲子里都有我美好的记忆。 6点  
 (2) 汉语学了十几年后, 要是有人问我: “你学了多长时间了?”, 我回答时, 不知不觉地会带上一些辩解。 7点  
 (3) 半途路堵得太厉害了, 我便下了出租车开始步行。然而两三分钟后, 道路突然通畅起来, 我心里真有种说不出的滋味。 7点